

Traducere autorizat din limba englez în limba român



PRODUSE MEDICALE PROFESIONALE

Gima S.p.A. – Via Marconi, 1 – 20060 Gessate (MI) Italia

Italia: tel. 199 400 401 – fax. 199 400 403

Export: tel. +39 02 953854209/221/225 – fax. +39 02 95380056

gima@gimaitaly.com – export@gimaitaly.com

www.gimaitaly.com

ASPIRATOR MANUAL

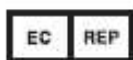
Este necesar s semnalai orice incident grav care are loc în leg tur cu dispozitivul medical furnizat de noi, atât nou , cât i autorit ților competente din Statul membru unde aveți sediul.

M28180-M-Rev.3-02.20

REF 28180








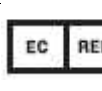







Deltai Medical & Health Articles (Suzhou) Co., Ltd.
88 Fuda Rd., Ludu, Taicang, Suzhou,
Jiangsu 215412, China
Made in China



Inocare Medical GmbH
Industriestr. 42, 74927 Eschelbronn, Germany



Simboluri

Simbol	Definiția simbolului	Simbol	Definiția simbolului
	Atenție: citiți instrucțiunile (avertismentele) cu atenție		Produc tor
	P strați departe de lumina soarelui		Data fabricației
	P strați în loc uscat, r coros		Reprezentant autorizat în comunitatea european
	Dispozitiv medical conform cu Regulamentul (UE) 2017/745		Cod produs
	Dispozitiv de unic folosință ; nu refolosiți		Num r lot
	Nesteril		Consultați instrucțiunile de utilizare
	Dispozitiv medical		

1. Descrierea produsului

Aspiratorul este o unitate de aspirație portabilă uoar care poate fi pornit cu o mână i care permite ca cealalt mână s r mână liber pentru alte sarcini importante. Unitatea de aspirație a fost conceput pentru a asigura o utilizare și o întreținere simple i uoare.

2. Domeniul de utilizare a produsului

Dispozitivul de aspirație este destinat asigurării unei aspirații rapide și eficiente la nivelul faringelui și al traheii, în cazul mai multor tipuri de urgențe.

3. Specificații

Vacuum (max.): -400mmHg

Vârful fluxului de aer liber: >20 l/min

Volu m recipient de unic folosință : 250ML

Diametrul exterior al conexiunii cateterului: 10mm i 6mm

Temperatura ambiental de funcționare:

-20 grade Celsius până la +50 de grade Celsius (-4°F până la 122°F)

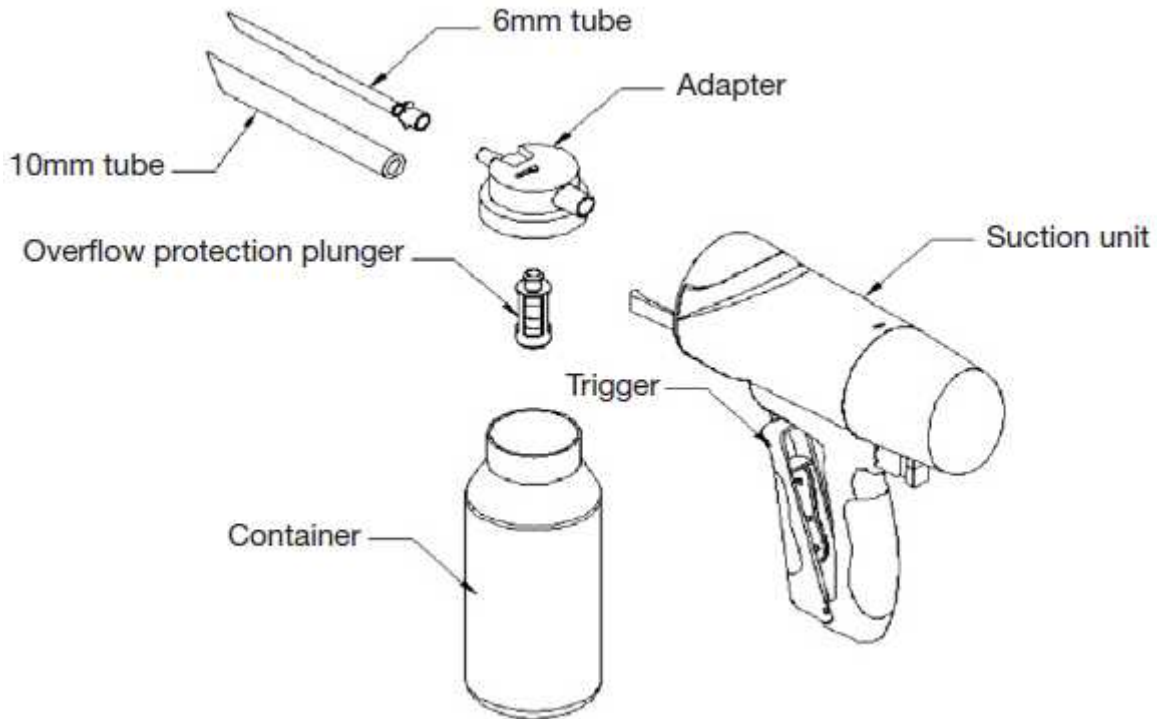
Temperatura ambiental de depozitare:

-40 grade Celsius +60 grade Celsius (-40°F până la 140°F)

Dimensiune: 230x60x190mm

4. Instrucțiuni de utilizare

1. Selectați dimensiunea corespunzătoare a tubului (conform dimensiunii pacientului) și atașați-l la adaptor (dacă nu este deja atașat).



10mm tube = tub 10mm

6mm tube = tub 6mm

Overflow protection plunger = piston protecție la preaplin

Suction unit = unitatea de aspirație

Adapter = adaptor

Container = recipient

Trigger = declanșator

2. Atașați adaptorul cu tubul la capacul recipientului. Recipientul ar trebui să fie atașat pompei.

3. Aspiratorul se utilizează printr-o simplă acțiune de apăsare a declanșatorului. Trageți sau strângeți declanșatorul înspre mânerul pompei. Acest mecanism de strângere va genera vacuum în pompă și va aspira fluidele în recipient.

4. Există un piston de protecție la preaplin pe aspirator. Odată ce dispozitivul de protecție este utilizat, fluidul nu va fi absorbit în aspirator. Apoi aspiratorul nu va mai putea să continue operația de aspirație. În acest moment, recipientul trebuie înlocuit și apoi continuată operațiunea.

5. Odată ce aspirația este finalizată, scoateți ușor tubul de la pacient. Îndepărtați recipientul umplut detachând recipientul (și tubul) de pompă. Așezați recipientul cu tubul împreună în sacul din plastic. Aruncați în mod corespunzător tubul de unică folosință și recipientul.

6. Dacă este necesar, așezați o etichetă pe recipient pentru transportul la laborator.

5. Curățarea și depozitarea

Dezinfectați pompa și mânerul (frecând cu apă caldă cu săpun, detergent delicat, în lăbitor etc.) înainte de a le depozita.

Pompa nu necesită întreținere specială sau condiții speciale de depozitare.

6. Testarea privind funcționarea corect

Verificați starea mânerului și funcționarea pompei înainte de a le repune în funcțiune. Montați un recipient, închideți portul de aspirație cu degetul mare și trageți sau strângeți de mânerul pompei, pentru a verifica dacă se creează vacuum.

Acest produs include un corp principal de aspirație, adaptor, recipient și tub de aspirație de 10mm și 6mm.

7. Atenție

1. Este important să citiți cu atenție manualul înainte de utilizarea produsului.

2. Dacă mânerul pompei devine dificil de manipulat, este posibil să se fi blocat. Nu continuați cu aspirația până când sursa blocajului nu a fost stabilit (îndepărtați blocajul din cateter, din adaptor sau din capac).

3. Dacă pompa este întoarsă cu susul în jos, mecanismul de protecție la preaplin va fi angajat, fiind când imposibilă aspirația.

TERMENII DE GARANȚIE AI GIMA

Se aplică garanția B2B standard de la Gima, de 12 luni.

Subsemnata MARCU ALINA BIANCA, interpret și traducător autorizat pentru limbile străine italiană și engleză, în temeiul autorizației nr.31329, din data de 08.04.2011, eliberată de Ministerul Justiției din România, certifică exactitatea traducerii efectuate din limba engleză în limba română, în conformitate cu documentul original care mi-a fost prezentat, conținutul prezentat a fost tradus complet, fără omisiuni și, prin traducere, înscrisului nu i-a fost denaturat conținutul și sensul.

INTERPRET ȘI TRADUCĂTOR AUTORIZAT
MARCU ALINA BIANCA

Traducător și Interpret Autorizat
MARCU ALINA-BIANCA
Aut. M.J. Nr. 31329 / 2011
Limbile Engleză - Italiană

